

10 3708.

## BUCAREST ACTUEL ET FUTURE MÉTROPOLE DE LA ROUMANIE (I)

PAR  
SĂNDEL GRONSKI

Ce qui suit représente une approche pertinente des aspects actuels du développement de Bucarest et de la perspective de la capitale de la Roumanie de devenir, en 2025, une véritable métropole. Dans la première partie de cette étude la métropole est définie en tant qu'une localité qui a plus de 200 000 habitants, qui est directement connectée au continent européen (aéroport international) et qui attire des institutions internationales et des activités multinationales de production abstraite (services représentés par des banques, des quartiers généraux et des filiales de grandes compagnies, etc.) et de production concrète (industrie d'excellence).

Si l'on envisage les objectifs stratégiques de développement de chaque localité, compte tenu du niveau d'évolution, Bucarest se remarque par:

a) un sous-dimensionnement évident de la Région Bucarest-Ilfov (1821 km<sup>2</sup>) par rapport à d'autres régions, comme par exemple la Région Métropolitaine de Budapest (8 930 km<sup>2</sup>) ou la Zone Métropolitaine de Prague (3 913 km<sup>2</sup>), se situant, compte tenu des dimensions réelles, entre les agglomérations urbaines de Budapest (2 536 km<sup>2</sup>) et de Prague (1 667 km<sup>2</sup>);

b) un évident sous-dimensionnement du territoire du Municipie de Bucarest, qui a une densité d'habitants au moins double comparativement à d'autres capitales (Bucarest-8 893 habitants/km<sup>2</sup>, par rapport à Prague, Varsovie et Budapest-2 418, 3 284 et, respectivement, 3 554 habitants/km<sup>2</sup>), ce qui explique l'extension de certaines fonctions au territoire des communes environnantes et la nécessité future d'un développement corrélé à celui des communes de l'agglomération urbaine.

On présente, également, le cadre général de développement économique-social du Municipie de Bucarest, l'histoire du développement de la localité, sa position géographique ayant des influences directes sur l'évolution et la tendance économique-sociale dans la période 1990-2006.

Dans un travail prochain, on présentera des aspects relatifs à la place de la Capitale dans l'économie du pays, son potentiel économique et certains éléments concernant la qualité de la vie et le comportement des habitants de la Roumanie.

### 1. Introduction

Ce travail a pour point de départ l'étude prospective et de stratégie *București - Capitală europeană de anvergură* - élaborée par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Bucarest (CCIB), à la réalisation de laquelle l'auteur a eu une contribution directe. L'étude mentionnée ci-dessus a été complétée, dans ce travail, avec des éléments inclus dans le Plan Urbanistique Général du Municipie de Bucarest, élaboré par une équipe de spécialistes, sous la coordination de Madame Prof. Univ. Dr. Arch. Doïna C r i s t e a de l'Ecole d'Architecture „Ion Mincu” de Bucarest.

Les principales sources d'informations ont été les données socio-économiques fournies aimablement par la Direction Régionale de Statistique, Bucarest, données qui font partie du Plan Urbanistique Général de la capitale, tandis que d'autres données statistiques ont été trouvées sur le site web de la Mairie de la Capitale. L'étude a aussi mis en valeur les résultats d'un sondage d'opinion, effectué par CCIB, résultats qui mettent en évidence les conclusions de l'analyse des données statistiques.

L'objectif essentiel de ce travail réside dans la présentation des éléments fondamentaux afin que, dans la période analysée, le Municipie de Bucarest devienne une Capitale européenne attractive pour les investisseurs étrangers, une véritable métropole.

Selon les données du Plan Urbanistique Général, approuvé par la Décision du Conseil Général de la Capitale, le Municipie de Bucarest aura, à l'horizon de l'an 2025, le statut de métropole européenne, ayant un rôle spécifique régional, continental et intercontinental.

## 2. Aspects préliminaires

La littérature de spécialité définit la MÉTROPOLE comme étant une localité a plus de 200 000 habitants, qui est directement connectée au continent européen (aéroport international) et qui attire des institutions internationales et des activités multinationales de production abstraite (services représentés par des banques, des quartiers généraux et des filiales des grandes compagnies, etc.) et de production concrète (industrie d'excellence). En 1990, du nombre de 165 villes et agglomérations urbaines de l'Union Européenne (12) + Suisse et Autriche, à plus de 200 000 habitants et à aéroport international, seulement 88 ont reçu le statut de METROPOLE.

Bien sur, chacune des 88 métropoles du Tableau 1 a établi des objectifs stratégiques de développement différenciés, à partir du niveau actuel de développement.

**Tableau 1**  
*Les principales capitales - métropoles*

Caractéristiques structurales	Concentration du pouvoir de décision/diversification de la structure des activités internationales et métropolitaines			
	très grande/ très grande	puissante/ diversifiée	spécialisée ou partiellement/ un peu spécialisée	un peu développée/ nombre réduit de services métropolitaines
2 métropoles internationales dominantes	Londres Paris			
11 métropoles internationales à fonctions spécialisées		Amsterdam Berlin Bruxelles Strasbourg Vienne		

**Tableau 1**  
*Continuation*

24 métropoles régionales à forte influence internationale		Köln-Bonn Luxembourg	Madrid Rome	
30 métropoles régionales périphériques, à influence internationale limitée				Athènes Lisbonne Bucarest

Établis pour une période qui varie entre 10 et 25 ans, les Objectifs de Développement de Bucarest, ainsi qu'ils résultent du Rapport d'évaluation pour la conférence des régions européennes, *Strategies for Sustainable Development of European Metropolitan Regions - Essen*, septembre 1999, élaboré par Projectburo Europäische Metropolregionen, comparativement à ceux d'autres capitales européennes, sont groupés en deux catégories:

- a) objectifs relatifs aux fonctions des métropoles au sein de l'Europe Unie;
- b) objectifs visant la durabilité du développement, conformément à leur rédaction par chaque capitale et région métropolitaine; ces objectifs sont indiqués dans le Tableau 2.

**Tableau 2**  
*Objectifs de développement des Métropoles*

Métropoles	Objectifs concernant les fonctions de la métropole	Objectifs visant la durabilité du développement
Berlin	Faire face à la compétition avec Vienne, Prague et Budapest afin de localiser les services d'interface de coopération Est-Ouest.	Reconstruire et revitaliser les zones détériorées <i>versus</i> le potentiel pour de nouveaux développements.  Faire accroître la durabilité du développement par le biais de la décentralisation concentrée.
Budapest	Ville internationale située entre l'Ouest et l'Est-Sud-Est, le centre de la zone de frontière entre la moitié de l'Est et celle d'Ouest de l'Europe, centre économique et commercial pour l'Europe Centrale et d'Est, avec la possibilité de concentrer des segments spécifiques du marché financier, rôle de centre de formation internationale et de centre principal des organismes internationaux et des compagnies multinationales d'Europe Centrale et d'Est.	Équilibrer la structure spatiale.  Optimiser la qualité de l'environnement au niveau urbain.  Maintenir l'identité par la valorisation du patrimoine.  Attirer de nouveaux partenaires dans la planification et l'implémentation.

**Tableau 2**  
*Continuation*

Madrid	Engendrer des modèles et des processus qui confèrent à la région une impulsion appropriée à l'affirmation en tant qu'une zone d'intérêt international.	<p>Améliorer la qualité de la vie non seulement pour les générations du présent, mais également pour les générations de l'avenir.</p> <p>Garantir la conservation, l'optimisation et la mise en valeur de l'héritage, dans toutes ses dimensions.</p> <p>Agir afin de transformer le modèle régional de développement en un processus de dynamisation des valeurs et des opportunités du développement et de l'équilibre.</p> <p>Rendre possible l'accès des groupes défavorisés aux logements et emplois afin de prévenir l'exclusion sociale qui affecte pas mal de ceux-ci.</p>
Lisbonne	Optimisation de l'image parmi les principaux interconnecteurs de la région, de l'Europe et d'autres continents.	Durabilité et décentralisation.
Prague	"Ville de succès et respectée" (rôle et économie): succès, compétitivité et respect pour son économie moderne et puissante, prospérité et bonnes conditions de vie, ressources pour mettre en oeuvre les projets publics.	<p>"Ville agréable qui offre des satisfactions" (qualité de la vie): ville attractive pour les habitants et les visiteurs, une bonne qualité de la vie, une communauté attractive et équilibrée, opportunités égales.</p> <p>"Ville attractive et durable" (qualité de l'environnement): haute qualité de l'environnement naturel et urbain respectant les principes du développement durable, la réduction de la pollution, l'équilibrage de la structure urbaine et du paysage rural, ville propre, saine et harmonieuse.</p> <p>"Ville qui fonctionne efficacement" (infrastructure de transport et technique): modernisation, développement, fonctionnement efficace et économique qui soutient les ambitions et le développement. Standards techniques qui assurent l'efficacité du fonctionnement du système et la protection du milieu environnant.</p>

**Tableau 2**  
*Continuation*

		<p>Management et administration: administration dynamique et accueillante, assurant des services et protégeant l'intérêt public, coopérant par partenariat, facilitant les actions des autres et soutenant la participation des habitants au management et au développement de la municipalité.</p>
Vienne		<p>Conserver et mettre en valeur la ville historique.</p> <p>Développer la ville intérieure par l'emploi des terrains non-utilisés ou faiblement utilisés (sites industriels, abandonnés, anciens chemins de fer, terrains déstructurés).</p> <p>Éviter le trafic inutile par l'alignement des constructions au long des axes et assurer l'accessibilité piétonne, des espaces verts et de récréation situés entre les axes de développement.</p> <p>Structurer les axes de développement par le biais des espaces verts ou des projets spéciaux.</p> <p>Connecter les axes de développement dans un modèle décentralisé pour toute la région.</p> <p>Conserver les espaces verts et de récréation précieuses (la forêt viennoise, les rives du Danube), Conserver et développer la ceinture verte autour de Vienne et orienter les zones vertes radiales vers le centre de la ville.</p>

### 2.1. Bucarest – caractérisation actuelle et perspectives

Au point de vue de l'ordre de grandeur des régions métropolitaines et des agglomérations urbaines de certaines capitales des pays de l'Europe Centrale et de l'Est, qui ont adapté les structures territoriales compte tenu des tendances de l'UE, et qui ont été l'objet du Rapport d'évaluation pour la conférence des régions européennes, *Strategies for Sustainable Development of European Metropolitan Regions* – Essen, septembre 1999, élaboré par Projectburo Europäische Metropolregionen (sans la Bulgarie et la Roumanie), on peut bien remarquer les aspects suivants:

a) un sous-dimensionnement évident de la Région Bucarest-Ilfov (1 821 km<sup>2</sup>) par rapport à d'autres régions, comme par exemple la Région Métropolitaine de Budapest

(8 930 km<sup>2</sup>) ou la Zone Métropolitaine de Prague (3 913 km<sup>2</sup>), se situant, compte tenu des dimensions réelles, entre les agglomérations urbaines de Budapest (2 536 km) et de Prague (1 667 km<sup>2</sup>);

b) un évident sous-dimensionnement du territoire du Municipale de Bucarest, à une densité d'habitants au moins double comparativement à d'autres capitales (Bucarest 8 893 habitants/km<sup>2</sup>, par rapport à Prague, Varsovie et Budapest à 2 418, 3 284 et, respectivement, 3 554 habitants/km<sup>2</sup>), ce qui explique l'extension de certaines fonctions au territoire des communes environnantes et la nécessité future d'un développement corrélé à celui des communes de l'agglomération urbaine.

Les données concernant la population, le territoire et la densité de quelques métropoles sont concentrées dans les Tableaux 3, ..., 5

**Tableau 3**  
Population, [milliers d'habitants]

Capitale	Région métropolitaine	Zône métropolitaine	Agglomération urbaine	Capitale	Capitale de la Région, [%]	Capitale de l'agglomération %
Berlin	6 010		4 260	3 460	58	81
Budapest	3 480		2 480	1 860	53	75
Prague	2 306	1 725	1 368	1 200	52	88
Varsovie	2 418			1 628	67	
Bucarest	2 305	non-précisé	$E=2\,307$ $A=2\,500$	$E=2\,009$ $A=2\,165$	$E=87$	$E=87$ $A=86,6$

**Tableau 4**  
Territoire, [km<sup>2</sup>]

Capitale	Région métropolitaine	Zone métropolitaine	Agglomération	Capitale	Rayon moyen, [km]		
					Région	Agglomération	Capitale
Berlin	30 369			889		98	30
Budapest	8 930		2 536	525	53	28	23
Prague	11 511	3 913	1 667	496	61	23	22
Varsovie	49 428			496	125		22
Bucarest	1 821		$A=1\,729$	$E=A=228$	24	23,5	8,5

Conformément au Plan Urbanistique Général du Municipale Bucarest – élaboré par un collectif coordonné par Prof. Univ. Dr. Arch. Doïna Cristea.

**Tableau 5**  
Densité, [habitants/km<sup>2</sup>]

Capitale	Région	Zône métropolitaine	Agglomération	Capitale	Agglomération sans la Capitale
Berlin	198			3 900	185
Budapest	390		977	3 544	309
Prague	157	441	821	2 418	144
Varsovie	638			3 284	
Bucarest	1 266		$E=1\,334$ $A=1\,446$	8 893	$E=199$ $A=223$

Les dates concernant le Municipie de Bucarest, contenus dans les Tableaux 3,...,5, sont conformément à PUG: *E* – existentes en 1998, *A* – anticipées pour 2025 mais sous la reserve de l'approbation de PATIC – AUB et PATZ/R.

### 3. Les relations du Municipie de Bucarest dans le territoire

Le mode par lequel les capitales européennes exercent leur influence et s'interrelationnent avec le territoire environnant a engendré une structuration en trois ou quatre échelons d'organisation illustrés dans la Fig. 1.

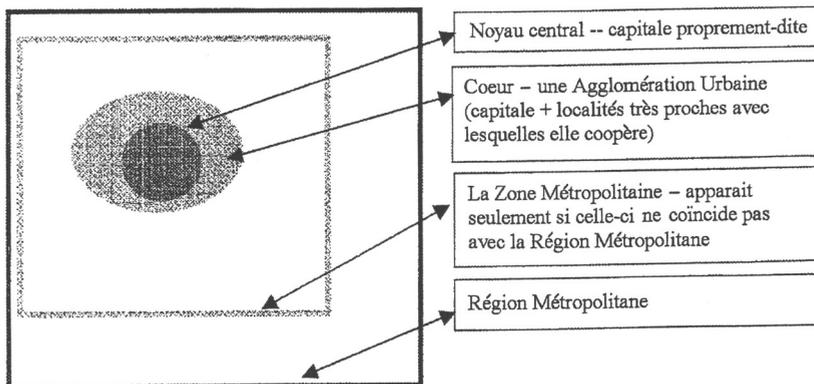


Fig. 1

Bucarest a une agglomération Urbaine réelle (dont le fonctionnement n'est pas refléchi dans la corrélation des Plans Généraux des composantes) et une Zone Métropolitaine mais, les deux entités fonctionnelles dépassent les limites de la Région de Développement no. 8, Bucarest – Ilfov, qui est en réalité la Région Métropolitaine. Outre cela, cas tout-à-fait unique, la Région no. 8, Bucarest, est configurée en tant qu'une enclave au coeur de la Région no. 3 (Fig. 2), ce qui risque de produire certaines difficultés à l'avenir.

Les implications urbanistiques concernent directement les possibilités de satisfaire les besoins accentués de développement du Municipie de Bucarest, corrélés par coopération intercommunale avec un territoire avec lequel il a les interdépendances les plus étroites, qu'il peut appuyer dans le processus de développement et dont il dépend pour assurer, aux bucarestois, le nécessaire de logements (la seconde résidence), emplois, services, espaces de loisir et l'infrastructure technique essentielle.

Dans ce qui suit on présente et développe les aspects concernant le Municipie de Bucarest, alors que, finalement, on aborde également, certains éléments se référant à la qualité de la vie et du comportement des habitants de la Capitale de la Roumanie.

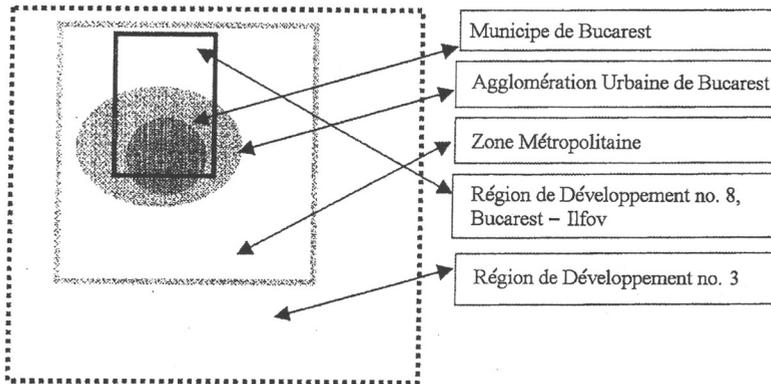


Fig. 2

#### 4. Le municipe de Bucarest—cadre général

##### 4.1. Bref historique

La première attestation documentaire de Bucarest date du XV-eme siècle (20 septembre 1459), elle se trouve dans un acte par lequel le voïvode Vlad Țepeș confirme une donation faite à de petits féodaux.

En automne 1831 est créé le Conseil de la Ville (l' Administration Publique Locale actuelle) et la ville est divisée en cinq zones (arrondissements), alors qu'en 1846 est élaboré, par la mairie, le premier Plan de Cadastre de Bucarest. Le Conseil de la Ville a été remplacé, en 1848, avec le Conseil Municipal.

Le général Barbu V l ă d o i a n u a été le premier maire de Bucarest. Par la proclamation de l'indépendance de l'Etat, en 1877, Bucarest devient la capitale de la Roumanie et, à partir de la date mentionnée ci-dessus, il connaît un puissant développement economico-social.

En 1869 est inaugurée la première voie ferrée Bucarest—Giurgiu, alors qu'en 1870 a été mise en fonction la voie ferrée Bucarest—Ploiești—Galați—Roman. La première gare construite dans la capitale a été Bucarest—Filaret (1869), et, la seconde, la gare Târgoviște (1870), dont la dénomination ultérieure a été Gara de Nord (la Gare de Nord).

Bucarest a également constitué, à l'époque, le principal centre commercial du pays, les premières institutions construites dans la Capitale étant: la Chambre de Commerce et d'Industrie (1858), la Bourse de Valeurs Bucarest (1881), la Banque Nationale de la Roumanie (1880). Les lois pour organiser l'administration commu-

nale de la ville de Bucarest de 1926 et de 1929 conférait à la capitale de la Roumanie le statut de municipe.

#### 4.2. Position géographique

a) Le pouvoir de polarisation de la Capitale rayonne bien au-delà des frontières administratives de la région, s'étendant, pratiquement, au niveau du pays tout entier.

La position géographique et administrative a favorisé le développement d'un réseau complexe de voies de communication, d'un intérêt majeur.

Par sa localisation géographique, Bucarest présente une situation avantageuse, étant situé à la confluence des principaux corridors de transport paneuropéen:

*Le Corridor 4:* direction Ouest-Est: Berlin-Vienne-Budapest-Bucarest-Constantza, avec l'extension au Sud, Bucarest-Giurgiu-Istanbul-Thessaloniki.

*Le Corridor 9 - direction Nord-Sud:* Helsinki-Kiev/Moscou-Jassy-Bucarest-Giurgiu-Istanbul-Alexandropolis.

*7 - le trajet du Danube,* incluant le Canal Rhin-Main-Danube.

Vu sa position et son rôle de Capitale de la Roumanie, le Municipe de Bucarest:

a) soutient le rôle joué par la Roumanie au niveau international, créant aussi bien des liaisons entre l'Europe et l'Asie, qu'entre les régions centrale et Sud-Est européenne;

b) s'inscrit dans la structure spatialement équilibrée des centres urbains régionaux de l'Europe, afin de mettre, également, en valeur son potentiel dans le contexte de l'intensification de la compétition économique entre les villes et les régions européennes;

c) a un rôle spécifique dans le réseau de localités et constitue un point de convergence des principaux trajets majeurs de circulation.

La Capitale, par son statut, domine aussi bien la zone métropolitaine que les territoires voisins à celle-ci. Elle doit s'intégrer dans la structure des grands Centres urbains de l'Europe - condition *sine qua non* de développement et de mise en valeur efficace de ses ressources et du potentiel dans le contexte de la globalisation économique et culturelle.

#### 4.3. Évolutions et tendances économique-sociales dans l'intervalle 1990-2006

Les caractéristiques actuelles socio-économiques du Municipe de Bucarest constituent les résultats des évolutions refléchies par les tendances suivantes:

a) La population civile occupée de la Région Bucarest a enregistré une évolution ascendante en 2006, vu la croissance de 4,1% par rapport à 2005, ce qui dépasse la hausse au niveau national par 0,5%. Pour l'intervalle 2007-2008 ont été estimées des hausses de la population civile occupée dans la région à quelque 2,7%, respectivement à 1,7%. Ces augmentations sont supérieures par rapport aux celles estimées au niveau national, à 0,3% en 2007 et 0,2% en 2008.

b) Diminution du nombre de la population civile active, ainsi que de la population civile occupée à approximativement 100 000 personnes, dans la période 1990-2003.

c) Migration de la force de travail vers le secteur tertiaire (services), par la

réduction de la population civile occupée dans l'industrie, le domaine de l'énergie et les constructions.

d) Le développement massif du secteur privé dans l'économie, engendré par le processus de privatisation et de l'extension du secteur des petites et moyennes entreprises privées.

e) Le commerce intérieur, composante fondamentale du marché de Roumanie, a enregistré, dans cette période, des évolutions significatives, aussi bien au niveau des opérateurs économiques, qu'au niveau de l'évolution de l'offre de marchandises et de services et des facteurs de l'environnement. Dans le contexte de la transition à l'économie de marché a eu lieu un processus complexe, difficile et sinueux, dont l'impact est multiple.

f) Les composantes différentes de la demande de consommation de la population ont évolué différemment, le dynamisme considérablement plus accentué de la demande pour les produits non-alimentaires par rapport aux produits alimentaires se faisant, généralement, remarqué.

g) Dans la structure des ventes de marchandises par le biais du commerce de détail, la dynamique des ventes des produits non-alimentaires a été approximativement trois fois plus accentué que la dynamique des ventes des produits alimentaires.

h) Le marché des biens de consommation a de plus en plus évolué vers un marché segmenté. Cette évolution est engendrée par des éléments objectifs, influencés surtout par les différences existantes aux niveaux des revenus et du pouvoir d'achat, de la localisation de la population dans le milieu urbain ou rural, de l'éducation et de la culture. L'évolution vers la segmentation du marché est également influencée par une série d'éléments corrélés à la motivation et au comportement des consommateurs.

i) L'offre des biens de consommation sur le marché roumain est devenue plus riche et plus diversifiée, y compris les niveaux des prix.

j) Dans la période de référence, dans le contexte des mesures de libéralisation du commerce extérieur roumain, l'offre des biens de consommation a été de plus en plus influencée par la présence des importations, tout cela menant à:

- un renouvellement accentué des produits, par l'entrée sur le marché roumain de nombreux produits qui, auparavant, étaient des *rara avis* (boissons non-alcooliques, biens de consommation durable des plus divers, équipements pour munir les logements, produits exotiques et divers légumes et fruits de saison, articles de mode, micro-ordinateurs, automobiles de marque, etc.);

- la création d'une apparence de *marché riche*, sans discontinuités dans l'approvisionnement des réseaux commerciaux, à l'effet connu autrefois des queues et des insatisfactions des acheteurs de ne pas trouver dans les magasins ce qu'ils désirent et lorsqu'ils désirent;

- l'optimisation du standard général de qualité des produits de l'offre, simultanément à une présence accentuée des produits de basse qualité et des produits contrefaits;

- la stimulation de la concurrence et de la compétition, déterminant, généralement, les producteurs roumains à optimiser le niveau de qualité de leurs produits et à manifester plus d'attention afin d'atteindre un haut niveau d'efficacité

de la production et de la distribution.

k) Déroulement, avec une intensité remarquable, du processus de privatisation par lequel approximativement 700 sociétés commerciales, ayant leur siège à Bucarest, ont changé leur statut de propriété de l'Etat, avec celui de propriété privée.

l) Au niveau du système bancaire roumain, simultanément à la privatisation et à la pénétration du capital étranger, a eu lieu également une hausse considérable des actifs nets, à la fois avec le changement positif de l'attitude des banques concernant l'économie réelle.

m) Dans le domaine du marché boursier, des marchandises et des valeurs mobilières, a eu lieu un processus d'intensification des transactions et de la capitalisation boursière.

n) Sur le marché immobilier on a enregistré, tout d'abord, une tendance de réduction des loyers pour les espaces de bureaux, pour qu'ensuite celui-ci ait enregistré une hausse, simultanément à la hausse de la demande d'espaces pour bureaux; le marché des espaces commerciaux s'est trouvé dans une permanente restructuration (par types de commerce et de magasins); en ce qui concerne les espaces résidentiels, la tendance a été de division, simultanément, au début, à une légère tendance de baisse du niveau des prix et des loyers, pour qu'ensuite ceux-ci explosent.

o) Dans le domaine ediltaire, généralement, les évolutions ont été modestes, jusqu'environ l'an 2000, conditionnées surtout par les ressources financières limitées, après lesquelles a suivi une véritable explosion aussi bien du nombre des logements construits que des prix d'achat:

- autour de Bucarest on a créé des véritables quartiers résidentiels, où les couts du terrain et de construction par m<sup>2</sup> est très élevé, par rapport à la position et aux finissages assurés;

- un processus de modernisation et de rénovation du patrimoine architectonique de la ville a commencé se faire voir;

- le segment de la construction des centres commerciaux et d'affaires s'est développé, de même que celui de la construction et de la modernisation des hotels.

p) Le nombre des travaux de modernisation des réseaux d'eau potable, canalisation, gas et énergie thermique a enregistré une hausse significative, simultanément au renoncement, de pas mal de propriétaires d'appartements et immeubles, au chauffage thermique centralisé en faveur du chauffage thermique individuel, par centrales à gas autonomes.

q) Le réseau des rues de Bucarest n'a pas enregistré des développements significatifs, mais seulement des travaux d'entretien et de modernisation.

r) L'éclairage public a connu une évolution spectaculaire, aussi bien au niveau des artères centrales qu'à celui des zones de logements.

s) Le réseau de transport urbain de surface (tramways, trolleybus et autobus) a été modernisé, alors que le réseau de métro s'est développé; l'aéroport d'Otopeni a actuellement, réellement, les valences d'un aéroport international.

t) L'enseignement particulier de tous degrés a connu un développement intense.

u) Dans le réseau de santé ont été modernisés pas mal d'hôpitaux, alors que le nombre des centres médicaux privés a enregistré une hausse appréciable.

v) Dans le domaine des télécommunications ont été enregistrés des progrès significatifs concernant à la fois la hausse du degré de pénétration de la téléphonie fixe et de celle mobile. La téléphonie digitale a atteint un développement particulier, favorisé par l'extension de l'emploi du câble à fibre optique.

w) Les préoccupations manifestées à l'égard de la monitorisation des facteurs de l'environnement ont mené à la diminution de la pollution aussi bien au centre de la Capitale, que sur les plateformes industrielles consacrées.

x) Dans le contexte de la hausse explosive du nombre d'automobiles détenues par les bucarestois et du développement de l'initiative privée dans la taximétrie, une intensification de la circulation auto urbaine a eu lieu.

Un travail subséquent sera dédié à l'étude de la place du Municipie de Bucarest dans l'économie de la Roumanie, son potentiel économique et certains éléments concernant la qualité de la vie et le comportement des habitants de la Capitale.

*Reçue le 16 décembre 2007*

*Chambre de Commerce et d'Industrie,  
Bucarest*

## BUCUREȘTI ACTUAL ȘI VIITOARE METROPOLĂ A ROMÂNIEI (I)

(Rezumat)

Prezentul articol este o prelucrare a Studiului prospectiv și de strategie „București – Capitală Europeană de Anvergură”, realizat la Camera de Comerț și Industrie București, la care am participat în mod direct, completat cu elemente cuprinse în planul Urbanistic General (PUG) al Municipiului București, elaborat de un colectiv de specialiști sub conducerea Doamnei Prof. univ. dr. arh. Doina Cristea de la Universitatea de Arhitectură „Ion Mincu”, București.

Pentru elaborarea lucrării, datele cu caracter socio-economic au fost furnizate de către Direcția Regională de Statistică București și fac parte din Planul Urbanistic General al Capitalei, iar altele au fost preluate de pe site-ul Primăriei Capitalei. S-au utilizat, de asemenea, și rezultatele unei cercetări de opinie, desfășurată de către CCIB, în rândul locuitorilor municipiului, care susțin unele concluzii desprinse din analiza datelor statistice.

Finalitatea lucrării o constituie conturarea elementelor fundamentale pentru ca, în perspectiva de timp abordată, Municipiul București să devină o Capitală europeană atractivă din punctul de vedere al investitorilor, o veritabilă Metropolă.

Conform datelor din PUG, aprobat prin Decizia Consiliului General al Capitalei, Municipiul București va ajunge, la orizontul anului 2025, la statutul de metropolă europeană, având un rol specific regional, continental și intercontinental.